

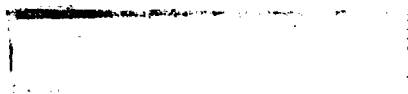
INTERNATIONAL LABOUR OFFICE

---

# OFFICIAL BULLETIN

VOLUME XLVIII

1965



0 0 5 8 0 8



## ARTICLE VI

### *Implementation of the Agreement*

The Director-General of the International Labour Office and the Executive Secretary of the Executive Committee of the Latin American Free Trade Association will make the necessary arrangements in order to ensure effective implementation of this agreement.

## ARTICLE VII

### *Entry into Force and Amendments*

1. This agreement will enter into force from the date on which it is signed by the duly authorised representatives of the International Labour Organisation and the Latin American Free Trade Association.

2. This agreement may be amended with the consent of the two parties.

3. In witness whereof, the Director-General of the International Labour Office, duly authorised by the Governing Body of the International Labour Office, and the Executive Secretary of the Latin American Free Trade Association, duly authorised by the Executive Committee of the Latin American Free Trade Association, have signed the present agreement in the Spanish language, in two copies, on the date appearing underneath their signatures.

(Signed) David A. MORSE,  
*Director-General  
of the International Labour Office.*

(Signed) Alberto SOLA,  
*Executive Secretary  
of the Latin American Free Trade  
Association.*

2 July 1965.

## **Agreement between the International Labour Organisation and the Organisation of Central American States<sup>1</sup>**

*(Translation)*

### PREAMBLE

The International Labour Organisation and the Organisation of Central American States,

Desirous of establishing a satisfactory basis for co-operation in a joint effort to contribute to economic development and the improvement of the living and working conditions of the population in the countries of Central America,

Recognising that such co-operation should find expression in deeds and practical action,

Have agreed as follows:

### ARTICLE I

#### *Mutual Consultation*

1. The International Labour Organisation and the Organisation of Central American States will consult on matters of common interest for the purpose of realising their objectives in the social and economic fields and avoiding unnecessary duplication of work.

---

<sup>1</sup> In accordance with the provisions of article VII, paragraph 1, this agreement entered into force on 26 July 1965, the date on which it was signed by the duly authorised representatives of the two organisations.

2. The International Labour Organisation will inform the Organisation of Central American States of the development of its work and of any plans of the International Labour Office for carrying out its activities in the countries of the region. The International Labour Organisation will consider any observations concerning such plans which may be communicated to it by the Organisation of Central American States with a view to achieving effective co-ordination between the two organisations.

3. The Organisation of Central American States will inform the International Labour Organisation of the developments of its work and of any plans of the Organisation of Central American States (relating to the carrying out of its activities in the region or to any other matter) likely to be of particular interest to the International Labour Organisation. The Organisation of Central American States will consider any observations concerning such plans which may be communicated to it by the International Labour Organisation with a view to achieving effective co-ordination between the two organisations.

## ARTICLE II

### *Reciprocal Representation*

1. The International Labour Organisation will invite a representative of the Organisation of Central American States to participate without vote in meetings of the International Labour Organisation which are likely to be of interest to the Organisation of Central American States.

2. The Organisation of Central American States will invite a representative of the International Labour Organisation to participate without vote in meetings of the Organisation of Central American States which are likely to be of interest to the International Labour Organisation.

3. The International Labour Organisation will be invited to send experts to participate without vote in meetings of the Organisation of Central American States or of the boards or technical committees which have been or may be established by that organisation with respect to matters falling within the competence of the International Labour Organisation in accordance with its constitutional obligations.

## ARTICLE III

### *Exchange of Information and Documents*

1. Subject to such arrangements as may be necessary for the safeguarding of confidential material, the fullest and promptest exchange of information and documents concerning matters of common interest will be made between the International Labour Organisation and the Organisation of Central American States.

2. The International Labour Organisation and the Organisation of Central American States will exchange information on developments in their respective activities which are of mutual interest.

## ARTICLE IV

### *Technical Assistance*

1. The Organisation of Central American States may ask the International Labour Office for technical assistance on matters within the sphere of the International Labour Organisation whenever technical examination of such questions is desirable for the purposes of the Organisation of Central American States.

2. With respect to the matters mentioned in paragraph 1, the International Labour Organisation will make every effort to give appropriate technical assistance to the Organisation of Central American States in a manner to be agreed in such cases as may arise.

## ARTICLE V

### *Co-operation in Operational Activities*

1. The Organisation of Central American States may ask the International Labour Organisation to act as the executing agency for operational technical co-operation activities within the sphere of the International Labour Organisation which the Organisation of Central American States has decided to undertake in one or more of its member countries or in any non-member country.

2. The International Labour Organisation will give consideration as quickly as possible to any request from the Organisation of Central American States for the International Labour Organisation to carry out an operational project of the Organisation of Central American States or to participate in the carrying out of such a project.

3. The legal status of the International Labour Organisation as executing agency for the Organisation of Central American States will be that of an independent agency, and its officials will not be considered as officials of the Organisation of Central American States.

## ARTICLE VI

### *Implementation of the Agreement*

1. The Director-General of the International Labour Office and the Secretary-General of the Organisation of Central American States will make the necessary arrangements in order to ensure effective implementation of this agreement.

## ARTICLE VII

### *Entry into Force and Amendments*

1. This agreement will enter into force from the date on which it is signed by the duly authorised representatives of the International Labour Organisation and the Organisation of Central American States.

2. This agreement may be amended with the consent of the two parties.

3. In witness whereof, the Director-General of the International Labour Office, duly authorised by the Governing Body of the International Labour Office, and the Secretary-General of the Organisation of Central American States, duly authorised by the Executive Council of the Organisation of Central American States, have signed the present agreement in the Spanish language, in two copies, on the date appearing underneath their signatures.

(Signed) David A. MORSE,  
*Director-General*  
*of the International Labour Office.*

(Signed) Albino ROMÁN Y VEGA,  
*Secretary-General*  
*of the Organisation of Central American*  
*States.*

26 July 1965.